

# El frente coreano seguida estabilizado ayer mañana

Fueron rechazadas varias  
incursiones comunistas

# EL FÁRRO

## DIARIO DE LA MAÑANA

Año XVII.—Número 4.485.—CEUTA, domingo, 9 de julio de 1950. — Precio: 50 céntimos.

## La aviación norteamericana atacó eficazmente a los tanques, camiones y tropas

Reagrupamiento de fuerzas por ambos bandos para una batalla decisiva

Tokio, 8.—Según informaciones no oficiales, pero dignas de crédito, telefonadas desde el frente coreano, unidades norteamericanas han reconquistado terreno en el flanco izquierdo del frente, en tanto el grueso de las fuerzas estadounidenses han consolidado posiciones sobre la mayor parte del frente al sur de Pyongtaek. Una unidad norteamericana avanza actualmente hacia el norte. Por otra parte, han sido enviados refuerzos a los surcoreanos que se encuentran en Chungku, donde la presión enemiga se acentúa sobre el ferrocarril. La aviación norteamericana ametralló ayer a una veintena de camiones cargados de tropas coreanas del Norte en las proximidades de Chungju. —EFE.

### EL FRENTE SEGUIA ESTABILIZADO EN LA JORNADA DEL SABADO

Tokio, 8.—En el Cuartel General de Mac Arthur se informa que una nueva División coreana del Norte ha sido vista al norte de Muhung, a 75 kilómetros de Taejón y a 45 al nordeste de Chonan, donde se ha detenido el avance comunista hacia el sur. Un carro de 33 toneladas y otro de 60 han sido capturados por la infantería norteamericana, según comunica el Cuartel General norteamericano en Tokio.

También se informa que las artillerías de nordistas y norteamericanos han mantenido durante toda la noche última duelos contantes hasta el amanecer. El frente se hallaba estabilizado en la misma línea que durante el día del viernes. Parece que los jefes del Ejército comunista y los del nor-

teamericano están reagrupando sus respectivas fuerzas para lo que puede ser batalla decisiva.

Los norteamericanos están decididos a salvar Taejón y expulsar a los rojos hasta el paralelo 38.—EFE.

### LOS TANQUES NORTEAMERICANOS TOMAN POSICIONES.—INCURSIONES COMUNISTAS, RECHAZADAS

En una base norteamericana del frente coreano, 8.—Los primeros carros de combate norteamericanos han tomado posiciones en el frente, pero aún no han entrado en acción. Por primera vez, las fuerzas norteamericanas tienen tanques en número desconocido, para oponerse a las fuerzas motorizadas de los coreanos del Norte y emprender una probable contraofensiva.

Un portavoz del alto mando norteamericano dice que "se rechazó un ataque contra el estratégico nudo de carreteras de Chonan, a 64 kilómetros de Taejón, desencadenado por los comunistas". También se anuncia que han sido rechazadas una serie de incursiones de los comunistas coreanos sobre puestos avanzados norteamericanos en zonas que no se mencionan, según ha manifestado un portavoz del Cuartel General norteamericano en el frente de Corea.

Puso de relieve dicho portavoz que no ha habido acción aérea del enemigo al sur de las líneas del frente, durante las últimas 48 horas, hasta las siete de la mañana del sábado (hora local).—EFE.

### ACTIVIDAD DE LA AVIACION ESTADOUNIDENSE

Tokio, 8.—En un comunicado del general Mac Arthur, facilitado hoy, se dice que el mal

tiempo continuó impidiendo ataques a poca altura de los aviones de caza y bombarderos norteamericanos contra los comunistas coreanos.

Añade que a pesar del mal tiempo, las operaciones aéreas con bombarderos ligeros y medianos continuaron desempeñando un papel principalísimo en la batalla. Uno de los objetivos principales de los ataques fue Inchon, puerto principal de Seul.

Los cazas atacaron a la infantería roja, dando muerte a soldados coreanos del Norte, en número que se aproxima a ciento.

Aviones australianos "Mustang" realizaron eficaces incursiones contra las fuerzas terrestres, durante todo el día. Se informa que un avión "Mustang" desapareció en esta acción. Agrega el comunicado que

(Pasa a la página 3).

## OTRO FRENTE COMUNISTA

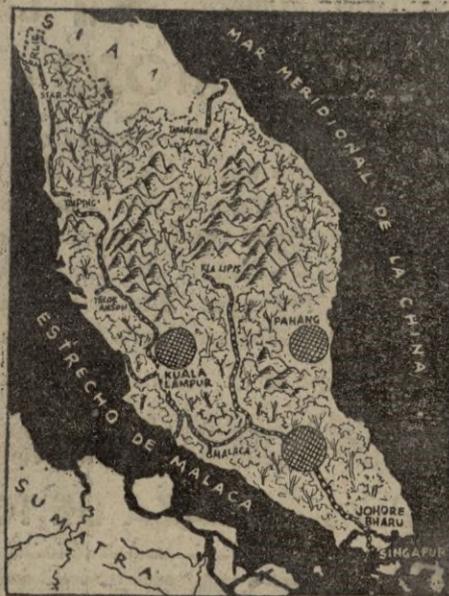
La península de Malaca, infestada  
de guerrilleros terroristas

Dos años lleva agitando en el seno de la península asiática de Malaca el comunismo, en forma de guerrilleros. Dos años durante los cuales Inglaterra lo ha intentado todo para extirpar la resistencia de los focos rebeldes malayos que amparándose en las selvas de Kuala Lumpur y Johore asaltan, incendian, roban y matan, llenando de terror a los agricultores de las plantaciones.

La excitación guerrillera en Malaca es la secuela de la lucha mantenida por Inglaterra contra la ocupación japonesa. Los servicios bélicos británicos de Extremo Oriente alimentaron con recursos y armamento la rebeldía contra el ocupante nipón, sin discriminar demasiado a quienes se entregaban aquellas armas. La lucha, con todas sus exigencias, fomentó entonces la «resistencia» y posteriormente el bandolerismo en un país en el que el bajo nivel de vida de los indígenas hace sabroso el fruto de la rapiña y el pillaje. Por ende, el comunismo vino a empeorar las cosas con sus clásicos tópicos socialistas, con los que Rusia ha logrado aumentar sus fronteras en el Asia Oriental gracias al vasallaje que le rinden las ignorantes masas de chinos y malayos.

Contrarrestando la actividad guerrillera, Inglaterra organizó el pasado año una ofensiva de gran estilo en los sectores de Kuala Lumpur y Johore, empleando en ella hasta dos divisiones de tropas regulares, amén de otros contingentes de «jurkas» y milicias malayas. Los éxitos no respondieron al esfuerzo.

(Pasa a la página 6).



## MC CLOY

solicita mas fuerzas aliadas  
en Europa OCCIDENTAL

SIN EMBARGO, NO ESPERA POR  
AHORA, UN ATAQUE SOVIETICO

Francfort, 8.—El alto comisario de Estados Unidos, John McCloy, ha solicitado el fortalecimiento de las fuerzas aliadas en la Europa occidental, aunque —según afirmó— no espera un ataque a la República federal alemana ni un nuevo bloqueo de Berlín.

Dijo a los periodistas: Creo que no estamos todavía en un punto en que tengamos bastantes divisiones en todo el oeste de Europa. No me refiero solo a los Estados Unidos, sino a estos y a otros países. Creo que deberíamos tener más fuerzas, tan pronto como podamos. Respecto al número les remito a ustedes a los técnicos militares.

El alto comisario americano añadió que la demostración de fuerza de Estados Unidos en Corea ha hecho el ataque comunista «menos probable que nunca». «La lección de Corea—dijo finalmente—consiste en enseñar a los aliados que no deben sentirse haraganes».—Efe.

### 35 POLICIAS COMUNISTAS SE REFUGIAN EN ALEMANIA OCCIDENTAL, POR TEMOR A IR A COREA

Francfort, 8.—Treinta y cinco miembros de la Policía popular de Alemania oriental se han refugiado en la zona occidental durante los primeros siete días del corriente mes, según ha dicho un portavoz de la Comisión de Estados Unidos en Alemania. El motivo de la fuga ha sido el temor a ser enviados a Corea. —Efe.

Togliatti acusa a EE. UU. de provocar un conflicto mundial

“Pero la nueva guerra puede ser evitada” dice,

Roma, 8.—El dirigente comunista italiano Palmiro Togliatti, ha acusado a los Estados Unidos de organizar la guerra en Corea para provocar un conflicto mundial.

Agregó que de todos modos, la nueva guerra puede ser evitada “porque hay hombres en la Unión Soviética que no pierden la calma frente a la situación”.

Criticó al Gobierno italiano por haber apoyado la resolución del Consejo de Seguridad sobre sanciones impuestas contra Corea.—EFE.

¿GIULIANO EN LOS Estados Unidos?

Viena, 8.—Un periódico de Praga “Svobodne Solo-vo”, afirma que el verdadero Salvatore Giuliano se oculta en los Estados Unidos.—EFE.

## “La situación en Europa es mas peligrosa que en Corea” DECLARA LODGE



Propone que EE. UU. agreguen otros dos mil millones de dólares para hacer frente a la amenaza comunista

Washington, 8.—El senador republicano por Massachussets, Henry Cabot Lodge, ha propuesto que los Estados Unidos agreguen por lo menos dos mil millones de dólares a su actual programa de ayuda militar y “aprueben la subida de los impuestos” con el fin de hacer frente a la amenaza comunista en Corea.

“La situación con respecto a Europa —ha dicho— es en potencia mil veces más importante y peligrosa que la situación

de Corea. La punta de la flecha soviética no apunta solo a Corea o a la Indochina o al Irán; apunta a la Alemania occidental. Sin embargo, ninguno de los países del Pacto del Atlántico, hace actualmente todo lo que es capaz de hacer. Debemos consignar inmediatamente por lo menos dos mil millones de dólares para ayuda militar, aplazar la reducción de los impuestos y hacer todo lo demás que sea necesario”.—EFE.

**VIDA RELIGIOSA NOTICIAS LOCALES**

**SANTORAL DEL DIA**

9 de julio, Domingo VI de Pentecostés.—Santos Briccio, obispo; Cirilo, obispo, Paternucio, Alejandro, Zenón, Anatojia, virgen, mártires; Verónica de Julanis, virgen; Beata Juana Scopell, carmelita y Beato Manuel Ruiz y compañeros mártires.

**RETIRO ESPIRITUAL**

Hoy domingo, celebra la Rama de Hombres de Acción Católica, el retiro espiritual del presente mes de julio, teniendo lugar la misa de Comunión general, a las 9 y 30, en la Santa Iglesia Catedral (Santuario de Nuestra Señora de África) y los demás actos a las 11 horas, en la capilla del Palacio Episcopal (colegio de Religiosas Concepcionistas de la calle Millán Astray).

**SANTORAL PARA MAÑANA**

10 de julio, lunes.— Santos Jenaro, Félix, Felipe, Silvano, Alejandro, Vidal, Marcial, hermanos, Leoncio, Mauricio, Daniel, Rufina, Segunda, hermanos, mártires; Amelberga, virgen.

Nuestro teléfono es el 7-9-9

**A LA PENINSULA**  
Acompañado de su esposa e hijos marcha hoy a la Península para pasar un mes de vacaciones nuestro estimado amigo el odontólogo don Manuel Carmona Alfaya. Les deseamos un buen viaje.

**AGRADECIMIENTO**  
Los hijos y demás familiares de don Marcelino Masna Ruiz (q. e. p. d.) ante las innumerables muestras de sentido pesar y asistencia al funeral verificado por el alma del extinto en la imposibilidad de agradecerlas individualmente, lo hacen por medio de las presentes líneas, quedando a todos muy reconocidos.

**Subdelegación de Hacienda de Ceuta**

Libramientos puestos al cobro a partir del día 11 de los corrientes.

D. Antonio Escrig. Delegado Montepío Laboral Construcción O. P. Chavero y Cia. S. L. Comercial Africana. Vda. de Miguel Mondéjar. Ilustrísimo Ayuntamiento de Ceuta. Electras Marroquies. Grupo de Automóviles. Cia. Telefónica Nacional de España. Auto Repuestos S. L. Arón J. Cohen. Casa Benoliel. Azqueta, Torroba y Cia. Auto-Industria. Casa Marañés. D. José María Morilla.

**AYUNTAMIENTO DE CEUTA**

**COMISION DE ABASTOS**

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público que a partir del día 8 del actual, sábado, la carne de ganado vacuno se expendrá en las tablas a los precios que a continuación se indican:

**VACUNO MAYOR**

Solomillos y riñones	28'60 Ptas. Kg.
Primera en filetes	25'60 " "
Primera sin hueso	24'70 " "
Segunda sin hueso	18'70 " "
Segunda con 25 por 100 de hueso	14'40 " "
Sebo	8'00 " "
Huesos	1'10 " "

**VACUNO MENOR**

Solomillos y riñones	30'60 Ptas. Kg.
Primera en filetes	29'60 " "
Primera sin hueso	28'60 " "
Segunda sin hueso	20'10 " "
Segunda con 25 por 100 de hueso	15'40 " "
Sebo	8'00 " "
Huesos	1'10 " "

Ceuta 8 de Julio 1950.

El Presidente,

JOSE FERNANDEZ VERDU

Imprenta Imperio. La Española. Imprenta Godino. D. Jaime Benoliel de Tetuán. Servicios Extintores de Incendios. Exposición del Automóvil.

**CERVANTES**

Hoy desde las 3.

Reirán de Susto  
Temblarán  
de Risa



UNIVERSAL-INTERNATIONAL presenta  
**BUD ABBOTT y LOU COSTELLO**  
contra  
**LOS FANTASMAS**  
"Bud Abbott & Lou Costello Meet the Ghosts!"

EL HOMBRE LOBO interpretado por LON CHANEY  
DRACULA interpretado por BELA LUGOSI  
EL MONSTRUO interpretado por GLENN STRANGE

Guía de ROBERT LEES • FREDERIC A. RINALDO JOHN GRANT  
Dirigido por CHARLES T. BARTON  
Producido por ROBERT ARTHUR

Anúnciese en EL FARO

**Plaza de Toros de Ceuta**

**EL MARTES 18 DE JULIO A LAS 6 DE LA TARDE**

No dejen de acudir todos, hombres, mujeres y niños, a presenciar el mejor de los espectáculos cómico-taurino-musical que triunfa en todos los ruedos de España. El antiguo, famoso y auténtico

**"EL EMPASTRE"**

En el cual verán Vds. 1 diar en parte seria un becerro-novillo de don Juan Belmonte, por el fenómeno sevillano. MANUEL MARQUEZ, y otros dos becerros en parte cómica por la afamada banda de «EL EMPASTRE». Al final del espectáculo, se sortearán entre los asistentes al mismo.

10 espléndidos regalos que estarán expuestos en la CASA IBAÑEZ

Primero: EL SOBRE MISTERIOSO o 5.000 pts.

Segundo: Una máquina de coser "SIGMA", último modelo. Tercero: Una batería de cocina completa de aluminio reforzado. Cuarto: Una monumental cesta de merienda. Quinto: Un jamón de 5 kilos. Sexto: 3 camisas "Boston" de la Casa Ibañez a elegir. Séptimo: 3 tendidos sombra para la corrida de feria en la que tomarán parte, PACO MUÑOZ - MARTORELL y CALERITO. Octavo: 3 barreras sol, para dicha corrida. Noveno: 3 contrabarreras sol para la misma y Décimo: 3 tendidos sol, para la misma.

NOTA:—De no encontrarse en la plaza el agraciado, el premio volverá a sortearse de nuevo.

Precios de las localidades: Tendido de sombra, 20 ptas. Tendido sol, 10 pts.

Todos el 18 de Julio a la PLAZA DE TOROS

**Cinema Real**

(Terraza de verano)

Por sesiones numeradas:  
A las 9'30 y 11'45

**LOS TRES Caballeros**

en tecnicolor de Walt Disney  
Pato Donald, José Carioca y Aurora Miranda

**Dr. Juan Martínez Higuera**

Director, por oposición, del Dispensario Oficial Antivenéreo

**PIEL, VENEREO Y SIFILIS**

AGUSTINA DE ARAGON, 2; PISO SEGUNDO, TELEFONO 7-0-5  
CONSULTA DE 3 A 5 Y DE 7 A 9

**Doctor Zurita Susino**

Bacteriólogo por oposición del Dispensario oficial antivenéreo  
Diplomado del INSTITUTO NACIONAL DE HEMATOLOGIA

Laboratorio de análisis, Transfusión de sangre y plasma. Venéreo - Sífilis

P. de Rivera, 1

Teléfono 488

Coñac

**FUNDADOR**

**DOMECQ**

# «NO ES FACIL GANAR LA GUERRA EN COREA» dice el teniente coronel Mc. Clure

“Harán falta cien mil soldados y un año de duración”

## EL DEPARTAMENTO DE DEFENSA ESPERA QUE MAC ARIHUR INDIQUE LA CIFRA EXACTA

Washington, 8.—Se espera en el Departamento de Defensa que el general Mac Arthur conteste a la pregunta que se le ha hecho acerca del número de hombres que necesitará para rechazar a los invasores nortistas del Sur de Corea. Su contestación será un factor indispensable para contestar a su vez a dos preguntas que hacen los jefes del Estado Mayor Mixto.

Estas dos preguntas son; Primera.—Hasta qué punto se deben ampliar las fuerzas armadas norteamericanas para enfrentarse con la situación actual. Segunda.—Cuántos hombres tendrán que ser llamados a filas para atender a los efectivos que se soliciten.

El día 31 de mayo, unos dos meses antes de que estallara la guerra en Corea, los Servicios armados contaban con unos efectivos combinados de 1.458.400 oficiales y soldados, lo que representa 48.200 por debajo de la cifra tope fijada en el Departamento.

Como es sabido, el presidente Truman ha autorizado al Departamento de Defensa para que no teniendo en cuenta el límite fijado por el presupuesto, llame a filas a los hombres necesarios para tener dispuestos los efectivos que se necesitan para ganar la guerra contra el Norte de Corea.—EFE.

### «NO ES FACIL GANAR LA GUERRA EN COREA.—HARAN FALTA CIENTO MIL SOLDADOS Y UN AÑO DE DURACION

Detroit, 8.—Un oficial del Ejército, que ha estado cuatro años en Corea con el Gobierno militar norteamericano, ha manifestado que harán falta por lo menos 100.000 soldados para derrotar a los comunistas de Corea del Norte.

Se trata del teniente coronel Thomas Mc Clure, que ha añadido que ya todo el mundo ha comprendido que no es cosa fácil ganar la guerra en Corea.

“A menos que se haya vivi-

do allí no se puede comprender la gigantesca tarea que tenemos que cortar. En aquel territorio —ha dicho— donde existe el gran peligro de los actos de sabotaje y las emboscadas, lo menos que hará falta para ganar la guerra serán cien mil hombres y un año de duración”.—EFE.

### PORTAAVIONES BRITANICO A COREA

Singapur, 8.—El portaaviones británico “Unicorn” zarpará el martes próximo para Corea llevando a bordo 35 aviones para los soldados norteamericanos que luchan contra los comunistas coreanos.—EFE.

### Justo Armenteros

Cumpliendo sus deberes militares como recluta del último reemplazo en filas, se halla en Ceuta, prestando sus servicios en Transmisiones, el valiente matador de novillos toros, JUSTO ARMENTEROS, el cual —según críticos de renombre entre ellos K-ito— es una realidad brillante en el arte de Cúcharos y una promesa de gloria para el futuro.

Tenemos a la vista un número del diario “Jaén” en el que se hace la reseña de varias corridas toreadas por Armenteros

en el pueblo de Santo Tomé con motivo de sus fiestas. En todas las corridas triunfó Armenteros, hasta el punto de que el revistero no se puede contener y exclama; “Lástima que a este muchacho no se le ayude para gloria de la provincia, pues de seguir así llegará a ser una figura cimera del torero”.

En Ceuta, que tanto se siente la brava fiesta española, no dudamos que se acogerá con cariño y simpatía a este futuro astro de la tauromaquia y confiamos también en que la Empresa de nuestra plaza de toros dará a este muchacho una oportunidad para que pueda lucir su arte y para que nosotros podamos admirarlo.

En un céntrico establecimiento de esta ciudad están expuestas unas fotografías de ese joven torero, que revelan su arte y su valor.

### El frente coreano seguía estabilizado ayer mañana

(viene de la primera).

dos aviones de retropropulsión F-80, se perdieron durante el ataque, uno probablemente a consecuencia del fuego de un convoy norteamericano, y el otro por agotarse el combustible. Se cree que los dos pilotos resultaron indemnes.

El piloto de un avión de retropropulsión, que dirigió el ataque de los aviones de la Marina contra objetivos coreanos del Norte, los días 3 y 4 del actual, ha manifestado que los buques que se creyó eran submarinos resultaron ser cañoneros.—EFE.

### LA RADIO ROJA DICE QUE SU EJERCITO “CONTINUA PERSIGUIENDO AL ENEMIGO”

Tokio, 8.—Los aviones rojos han derribado dos gigantes bombarderos norteamericanos B-29, según comunica la Radio comunista de Pyongyang.

Agregó el locutor que los aparatos norteamericanos “habían bombardeado salvajemente la ciudad de Chinapo y otras, destruyendo numerosos hogares e hiriendo a muchas mujeres, niños y ancianos”.

Y en cuanto a las operaciones terrestres, la radio dice que el ejército comunista “continúa persiguiendo al enemigo” hacia el sur.

Un portavoz de las fuerzas aéreas norteamericanas ha negado categóricamente que los coreanos del Norte hayan derribado dos B-29 en un combate aéreo.—EFE.

### DOS CAZAS CHINOS ATACAN A UN AVION COMERCIAL BRITANICO

Hongkong, 8.—Un avión comercial británico ha escapado milagrosamente del ataque de dos cazas de retropropulsión que se cree eran de la China comunista.

Ha sido la segunda vez que aviones británicos han sido atacados. El ataque se produjo cuando el aparato inglés volaba sobre Watow, en Formosa.—EFE.

## Junta de Servicios Municipales de Tetuán

COMISION DE FESTEJOS

### FIESTA EN EL AIRE

Habiéndose organizado por esta Comisión de Festejos, con motivo de los que se han de celebrar en conmemoración del XIV Aniversario del Glorioso Alzamiento Nacional, un concurso de artistas noveles que actuarán en la Caseta Municipal, instalada en el Real de la Feria, durante las noches del 18 al 25 del mes actual, ambos inclusive, bajo la dirección de don Carlos Alcaraz, locutor y organizador de estos festivales en Radio Nacional de España, se participa a los que puedan interesar lo siguiente:

1.º—El concurso consistirá de DOS GRUPOS. — CANCIONES MODERNAS Y CANCIONES REGIONALES.

2.º—Las eliminatorias se irán haciendo mediante votación popular cada noche, en tal forma que para la última, sólo queden un reducido número de finalistas que puedan optar a los siguientes premios;

a) Un primer premio de MIL PESETAS para el primer finalista en canciones modernas.

b) Un segundo premio de SETECIENTAS CINCUENTA PESETAS para el siguiente finalista de canciones modernas.

c) Un tercer premio de QUINIENTAS PESETAS para el finalista tercero en canciones modernas.

d) Un primer premio de MIL PESETAS para el primer finalista en canciones regionales.

e) Un segundo premio de SETECIENTAS CINCUENTA PESETAS para el segundo finalista de canciones regionales.

f) Un tercer premio de QUINIENTAS PESETAS para el tercer finalista en canciones modernas.

3.º—Pueden participar concursantes de ambos sexos.

4.º—Los que deseen tomar parte en este Concurso se presentarán en la Secretaría de la Comisión de Festejos de esta Junta de Servicios Municipales o bien dirigiendo carta a dicha Comisión antes del día 15 del corriente mes, expresando claramente; nombres y apellidos, edad, grupo al que desee presentarse y domicilio, ya sean de la localidad o de alguna otra ciudad, en la inteligencia de que deberán consignar si optan por concursar en los dos grupos de canciones modernas y regionales o en uno solo.

5.º—A fin de no presentar al público más que aquellos artistas noveles que puedan merecer el favor del auditorio, se hará una selección previa de todos los inscritos, para lo cual deberán de presentarse el próximo día 16 a las 17 horas en el edificio de esta Junta de Servicios Municipales.

Se hace saber que aquellos que quieran ser informados debidamente sobre cualquier consulta que deseen dirigir, pueden presentarse o dirigirse a la Secretaría de la Comisión de Festejos en la indicada Junta.

La inscripción es completamente gratuita.

Tetuán, 6 de julio de 1950.  
EL PRESIDENTE DE LA COMISION DE FESTEJOS,  
Fdo. Marcelino Arabolaza Olazabal.

V.º B.º

EL INTERVENTOR MUNICIPAL,  
Fdo. Rufino Vela Blasco.

# PREMIOS AL AHORRO

To los los meses, el día que se señalará y anunciará oportunamente, se procederá a sortear entre todos los impositores ó, entre todos los poseedores de libretas de ahorro de esta Institución que reúnan las condiciones fijadas en las tablillas de anuncios de sus oficinas,

**UN PREMIO DE 300 Ptas. y CUATRO DE 50.00 Pesetas**

Si aún no es Vd. impositor, apresúrese a suscribir una libreta y pruebe suerte.

**Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Ceuta**

Oficinas: José Antonio, 18 y Teniente Arrabal, 3

## Doctor Adolfo Sánchez Hiecke

MEDICO PUERICULTOR DEL DISPENSARIO DE HIGIENE INFANTIL

**Enfermedades de los niños. PUERICULTURA**

Consulta de 4 a 6 en Calvo Sotelo, 6, 2º izquierda. Teléfono 760



## La señora Doña DOLORES BEATO GARCIA

Ha fallecido a los 50 años de edad, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados: esposo, don José Navarro Galiana, (capitán de Oficinas Militares con destino en Transportes Militares de Ceuta); hijos, don José y doña Dolores; hijos políticos, D. José Ignacio Vázquez Illa y Moreno (abogado, ausente); hermanas, doña María de la Asunción y doña María del Carmen; hermanos políticos, don Celestino Tamayo y don Jesús Villaverde (industrial de Burgos); primos, sobrinos y demás parientes y afectos.

Al participar tan sensible pérdida, ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar en el día de hoy, a las 13:30, desde la casa mortuoria hasta el sitio de costumbre, por lo que les quedarán eternamente agradecidos. Vivía: Agustina de Aragón núm. 3

**KOMOL - TALCO CALBER - AGUA VISNU - GOTAS DIVINAS - COLONIA CARMELA.**

“Perfumería Roma”, Cervantes, 8. Tif. 889.

# LOS DEPORTES

CINE ASTORIA

—JADU—

Hoy desde las 3

Mercurio Films presenta a Jennifer Jones y Joseph Cotten en la gran superproducción

## Cartas a mi AMADA

Próximamente:

Todos besaron a la novia

En breve:

MALVALOCA



NO IMPORTA LA EDAD cuando el cuerpo es sano, ágil y fuerte y el espíritu se mantiene joven

**Fósforo Ferrero**

Poderoso reconstituyente y tónico del sistema nervioso

conserva al anciano en la plenitud de sus facultades corporales y mentales y aleja los achaques, convirtiendo la vejez en una etapa saludable y optimista de la vida.

Consulte con su médico C. S. 11 858

### ¡BUENOS DIAS!

Ahora nuestro titular sostiene negociaciones con un notable interior de Primera División, que tiene muchísimos deseos de defender los colores de nuestro representante.

La cantidad que ha pedido por fichar es bastante crecida y, en vista de ello, hubo contraoferta.

Ya se enterarán ustedes de la contestación definitiva. Y del nombre también.

Ya están entre nosotros muchos de los "caballas" que vienen "pitando" por esos equipos españoles.

Paco Lesmes, del Valladolid; José Bravo, del Tarragona; Guerrero y Anta, del Algeciras; Maciste, del Español...

A todos nuestro saludo de bienvenida.

Adell, aquel delantero centro que en el Ceuta no cuajara, acaba de fichar por el Gerona, todo un Segunda División.

Si nuestros jugadores ganan hoy al Elche, cobrarán la mayor prima de la temporada.

Con mucha vista y habilidad esta prima va acondicionada. Y según sea el triunfo obtenido así... "chuparán" de ella.

Si juegan bien y ganan sin lugar a dudas, todo el "parné", si vencen, pero sin convencer o por arte de un penalty, un poco menos dinero. Y así sucesivamente.

Si hoy no juegan horrores, ganan con claridad y demuestran que son los "amos"... ¡a nuestros chicos les sobra el dinero!

Yonete marchó ayer. El Africa no juega hoy en Estepona. Se prepara un merecido homenaje al ganador de la Copa Varela. Olmedo arbitrará mañana el Hacho-Alcázar para la Copa Primavera...

Bueno... ¿pero es que esta temporada no tiene límite?

Quienes aspiren a ser árbitros colegiados, que aprovechen la gran oportunidad. En fecha muy próxima anunciará nuestra Delegación los correspondientes cursillos.

Venga, animense, hombres. ¡Con lo fácil que es arbitrar!

Si España y el Ceuta ganan hoy sus partidos, ya pueden frotarse las manos los propietarios de bares y cafés.

¡Se va agotar la cerveza, el vino tinto y hasta el moscatel!

¡Buenos días!—PEGUAR.

Interés, trascendencia y ansiedad.

## 90 minutos decidirán hoy si ascendemos o no a Segunda División

"Un cariñoso saludo a la afición ceutí, a la que quisiéramos ofrecer la alegría de un resonante éxito"

No es la primera vez que Ceuta y Elche se ven envueltos en una pugna de la trascendencia de la que van a librar hoy en este terreno de "Los Cármenes" que usufructúa el Granada Club de Fútbol. Recordarán los aficionados que en 1942, Constancia, Elche y Ceuta, en virtud de proclamarse campeones de los tres grupos de Tercera División, se enfrentaron en una fugaz liguilla que dió con los dos clubs extra-peninsulares en la categoría inmediatamente superior. Más que nosotros, que en Alfonso Murube vencimos por 3-0, pero en Altabix sucumbimos por 6-1, al conjunto ilicitano lo dejó "fuera de combate" el Constancia que le empató en su terreno, no interesándole al Ceuta por tanto el resultado de su choque en la ciudad de las palmeras.

Ahora, de nuevo, Ceuta y Elche chocan para ventilar el ascenso. Y será un partido único el que designe a un vencedor o ascendido. ¿Cómo se le dará a nuestro titular en esta prueba decisiva y trascendental? ¿Volverá a ser el que deje al Elche en Tercera? ¿Sufrirá las consecuencias de un desquite? Un partido de tanta trascendencia y en un terreno neutral no tiene pronóstico, se debe quizás al factor suerte. Si nos atenemos a las campañas de uno y otro bando contendiente, el Ceuta aporta a este choque lo que no puede aportar su adversario; una gran moral. Y esta moral, que equivale a entusiasmo y deseos de victoria, es la que debe darle al Ceuta ese galardón que con tanto ahínco persigue y que no tiene ya asegurado por verdadera fatalidad, por aquel dichoso revés de "Palomarejos".

Una muestra de su entusiasmo y altísima moral la tenemos en el siguiente telegrama que se recibió anoche en secretaría;

"Todos perfectamente. Un cariñoso saludo a la afición ceutí a la que quisiéramos ofrecer alegría de un resonante triunfo".

Con la ansiedad lógica y natural, esperamos que el esfuerzo de todos derive en ese éxito y que de "Los Cármenes" salga nuestro titular convertido en todo un auténtico Segunda División. Ya lo es por su buen fútbol, por su solidez de equipo y por la superioridad demostrada a través de larga y penosa temporada. Pero falta la victoria de hoy. Los 90 minutos de esta tarde en Granada decidirán si ascendemos o no. —PEGUAR.

Según noticias que recibimos,

el Granada ha publicado una nota en la Prensa agradeciendo al Ceuta y al Elche la distinción tenida al elegir su terreno para dilucidar este interesante encuentro. También sabemos que se estaba gestionando que el encuentro se jugará el domingo por la mañana. Caso de que no se llegue a un acuerdo, tendrá lugar por la tarde y en el campo será retransmitido el choque España-Uruguay.

El presidente del Ceuta, señor Martínez Marín habló por la emisora granadina. Saludó a la afición de la capital y se mostró confiado en que sus muchachos harían el mayor de los sacrificios por no desperdiciar esta última oportunidad de ascender.

## España - Uruguay para la fase final de la COPA DEL MUNDO

"Nuestro propósito es ganar y sabemos que podemos hacerlo" dice uno de nuestros jugadores

"El equipo está en condiciones de lograr una ventaja y luego defenderla". - estima el entrenador uruguayo

Si no actúa Panizo, le sustituirá Molowny. Ellos ya decidieron su alineación.

Río de Janeiro, 9.—El entrenador español, Benito Díaz, ha manifestado que en las próximas 24 horas se decidirá si el interior Panizo actúa contra Uruguay. No está aún totalmente recuperado y, caso de no poder jugar, sería sustituido por Molowny. El resto del equipo será el mismo que jugó contra Inglaterra, integrado por Ramallets; Alonso, Parra, Gonzalvo II; Puchades, Gonzalvo III; Basora, Igoa, Zarrá, Panizo o Molowny y Gainza.

Anoche, antes de acostarse los jugadores fueron sometidos a masajes y a una comparación de su estado físico por el doctor Cabot. A primera hora de esta mañana emprendieron el viaje hacia Sao Paulo en avión donde, por la tarde, visitarán el Estadio de Pacambu. Si Benito Díaz lo cree oportuno se ejercitarán un poco para desentumecer los miembros después del viaje. Entonces será cuando se decida si Panizo juega.

El corresponsal de la United Press que los visitó halló en todos alegría y el agradecimiento por las constantes felicitaciones que reciben de toda España. Son optimistas en cuanto al partido, pero ninguno quiere dar el resultado probable. Uno de ellos, empero, dijo: "Sabemos lo que podemos hacer y consideramos que en estos momentos nos encontramos en uno de nuestros mejores momentos. Nuestro pro-

### Hoy juegan

COPA DEL MUNDO

España-Uruguay  
Brasil-Suecia

PROMOCION A SEGUNDA

Tortosa-Badalona  
S. Andrés-Erandio

CEUTA-Elche

Imperial-Cartagena

COPA PRIMAVERA

C. D. Hacho-S. D. Alcázar

AMISTOSO

Automovilismo-S. Fernando

COPA JUVENTUD

Racing-I. Ceutí

Levante-C. Azul

Fundas para automóviles

marca "NYLON"

SE CONSTRUYEN EN

5 HORAS

Francisco Garrucho

Teléfono 185

### CRUZ ROJA

el número premiado anoche fué el

41

## Plaza de Toros de Ceuta

AVISO

Se comunica a todos los señores que deseen reservar localidades para la corrida de toros que se ha de celebrar en esta Plaza el día 6 de agosto próximo, cuyo cartel lo componen los afamados diestros

## Paquito Muñoz Martorell y Calerito

que pueden hacerlo en Pasaje Fernández núm. 3 ó llamando al teléfono 885, en donde estarán a su disposición ó en la taquilla oficial de la Empresa, Camoens núm. 2, hasta el día 2 de agosto inclusive.

LA EMPRESA

## Fino Almina

¡UN VINO DE CALIDAD!

### Doctor Enrique Ostalé

Cirujano del Hospital de la Cruz Roja y Clínica de Nuestra Señora del Pilar

GIRUGIA GENERAL

CONSULTA DE 1 A 3

Falange Española, 11

Teléfono 519

**Motorizada ganó la 'Copa Ruta'**

**Venció a Administrativos por cuatro a dos**

En Alfonso Murube se enfrentaron ayer, en encuentro final para la "Copa Ruta" los equipos de la Sección Motorizada y Administrativos, ambos pertenecientes a Automovilismo.

Venció la Motorizada por 4 a 2.

Por los vencedores marcaron Martín (2), Cózaf y Cebrero y por los vencidos Dick y Mena.

Al final fué entregada la copa "Ruta" al equipo vencedor por don Antonio Prados Peña, teniente coronel jefe de Automovilismo.

Dirigió bien la lucha el colegiado Sr. Olmedo, que alineó así a los bandos contendientes; **MOTORIZADA**; Requena; Cebrero, Ojeda, Guerrero; Izquierdo, Paco; Cózaf, Martín, Blanco, López y Jerónimo.

**ADMINISTRATIVOS**; Casas; Moguel, Miquel, Navas; Mascareña, Mena; Dick, Muñoz, Beltrán, Lara I y Fortes.

**España-Uruguay para la fase final de la Copa del Mundo**

(Viene de la página 4).

ja y luego defenderla. El entrenador, Vázquez, dijo que la alineación probable sería; Maspoli; González I, Boera, González II; Varela, Rodríguez; Cigüa, Pérez, Miguez, Schiaffino y Vidal. Son todos jóvenes, menores de 24 años, aunque Maspoli, Boera, Varela y Schiaffino poseen mucha experiencia adquirida en los campeonatos sudamericanos. Basan sus esperanzas en su poderosa defensa y estamos seguros de que contendrán al fuerte ataque español. El extremo derecha Cigüa y el interior Schiaffino son los más peligrosos. Esperan que su ataque rompa la resistencia de la defensiva hispana. Algunos son profesionales. Esta mañana efectuaron un ligero entrenamiento.

La expedición uruguaya ha traído consigo frutos secos y dulces de su país y se estuvo alimentando de carne y verduras. El entrenador da una gran importancia a este régimen alimenticio que cree da a los jugadores vitalidad y velocidad.

**Anúnciese en EL FARO** diario de la mañana

**Fuera del campo, España también está dando una lección de juego**

**Los brasileños, por el contrario, ya se están preparando "el ambiente"**

Río de Janeiro, 9. — Continuando los absurdos comentarios de la prensa brasileña, la representación española de fútbol presentó esta tarde una nota mesurada, pero de protesta, ante la C. B. D. y ante la F. I. F. A. En el escrito, tras decirse que sin la participación española se estableció el programa de la fase final que se acomodaba plenamente a los deseos brasileños y que luego se intentó alterar este programa con objeto de que Brasil jugara el sábado y así estuviera un día más de descanso, señala que los periódicos brasileños han recibido y aireado que el representante español hizo una contrapropuesta recabando que el partido entre España y Uruguay fuese el que se anticipase en vez del Suecia-Brasil.

«Esta afirmación—dice la nota en cuestión—es absolutamente falsa. Contrariamente, el Dr. Cabot secretario de la Federación Española, ante la posibilidad de que España aceptase el cambio de programa jugando el sábado, respondió con toda claridad que deportivamente, no podía pretender para España lo que encontraba injusto para Brasil. Tal es exactamente la realidad de los hechos que siguen

deformándose con propósitos que se suponen para un futuro inmediato.

La Delegación española solo aspira al trato igual a todos los equipos, sin privilegios, no ocultándose el privilegio sancionado para el Brasil de jugar los tres partidos de la ronda final en Río».

**LA COPA DEL MUNDO es trofeo de kilo y medio de oro**

Río de Janeiro. — En un céntrico escaparate está expuesto el trofeo que los equipos se disputan en el campeonato mundial de fútbol.

Se trata de una copa de kilo y medio de oro, que nadie ganó hasta ahora.

El trofeo en cuestión lo poseía temporalmente Italia por haber ganado dos veces y ahora se lo llevará en depósito la nación que obtenga el primer lugar de esta Copa Jules Rimet que se viene ventilando.

**Automovilismo se enfrenta ESTA TARDE AL SAN FERNANDO**

**La entrada será gratis y por invitación**

Para conmemorar la festividad de su santo Patrón, Automovilismo alineará esta tarde en Alfonso Murube a los magníficos integrantes de su potente conjunto balompédico. Enfrente, como visitante de turno un equipo de categoría nacional; el San Fernando. Si los aficionados hacen memoria, no habrán olvidado que el San Fernando fué uno de los conjuntos que mejor sensación de juego, rapidez y eficacia demostró en Alfonso Murube en la primera fase del campeonato de Liga. Esto y la alineación de muchas figuras en el bando local aseguran el interés y las emociones de este choque con el que Automovilismo no interrumpe su tradicional y gran

choque futbolístico anual. El choque comenzará a las 6.30 de la tarde y para que cuantos aficionados suban a presenciarlo no pierdan un detalle de lo que poco después suceda en Sao Paulo —donde España inicia su participación en la fase final de la Copa del

**EL FARO EN ALGECIRAS**

**La emisión de 80 millones de pesetas para la Junta de Obras del Puerto de Algeciras**

**EL ALCALDE, DON ANGEL SILVA, MARCHO A MADRID, CON OTRAS PERSONALIDADES**

El alcalde, don Angel Silva Cernuda, salió ayer para Madrid, acompañado por el director de la Junta de Obras del Puerto de Algeciras, el presidente de la misma y otras personalidades. El objeto del viaje es encontrarse en la capital el día 12, fecha en que será discutido en las Cortes el proyecto de emisión de ochenta millones de pesetas en obligaciones para la Junta de Obras de este puerto.

Hay que destacar la importancia que este asunto tiene para nuestra población y al mismo tiempo, hay que reconocer la actividad, el entusiasmo y el interés que a esta cuestión ha dedicado el señor Silva, secundado por otras autoridades de la ciudad y apoyado por las de la provincia y por el Gobierno.

**SESION DE LA PERMANENTE MUNICIPAL**

Bajo la presidencia del señor Silva y con asistencia de los concejales señores Otero, Hernández, Millán y Madrid, celebró sesión la Permanente municipal.

Fué autorizado el tendido del cable telegráfico, conforme a lo indicado por la Asesoría técnica municipal.

Se autoriza a don Joaquín Bianchi, para realizar obras, así como a don Francisco Lamolda.

Se acuerda conceder cinco mil pesetas al Real Club Náutico con motivo de las regatas internacionales, dedicándose parte de esa cantidad a la adquisición de un trofeo del Ayuntamiento.

Mundo—, se ha instalado un magnífico servicio de altavoces. El encuentro será arbitrado por el colegiado, señor Mena.

En relación con la Comisión provincial de Ordenación Urbana, se acuerda habilitar el crédito correspondiente.

Aprobados por la Permanente, pasan al Pleno los proyectos de construcción de un anejo al Matadero municipal y de obras del alcantarillado, así como la expropiación de terrenos para el futuro estadio municipal.

Se lee telegrama del teniente general Buruaga agradeciendo las atenciones recibidas durante su estancia en esta ciudad.

El alcalde dió cuenta de su marcha a Madrid con motivo de la discusión en las Cortes del proyecto de emisión de un empréstito por ochenta millones de pesetas para la Junta de Obras del Puerto de Algeciras.

No habiendo otros asuntos de que tratar fué levantada la sesión.

**CARTELETA**

**TERRAZA DEL PIÑERO**

(Frente al antiguo café Piñero) Secciones desde las 9'30 a las 1'30

Actuación de la pareja de bailarines modernos

**DORY - CARRERAS**

la gentil intérprete del baile andaluz

**ELISA MUÑOZ**

Bailables con la gran Orquesta **HISPALIS**

**ANUNCIOS BREVES**

**Compras y ventas**

**COMPRO** plomo, justificando su procedencia. Razón esta Administración.

**TORNO** mecánico compraria. Falange Española, 23. Casa Sánchez.

**VENDESE** dormitorio y comedor semi-nuevos. Razón esta Administración.

**Alquileres**

**NECESITASE** dos o tres habitaciones amplias propias oficinas. Utilizanse solamente tardes. Razón esta Administración.

**Enseñanzas**

**CURSO INTENSIVO.** Exámenes septiembre. Carrera Comercio. Bachillerato. Examen Estado. Magisterio. Oposiciones convocadas, ambos sexos. Academia San José de la Montaña, Canalajas, 27.

**Pérdidas**

**CARPETA** conteniendo recibos y otros documentos, inservibles a quien la haya encontrado, se ruega entreguen en esta Administración donde se gratificará espléndidamente.

**Varios**

**DOCUMENTOS,** pasaportes, expedientes. Gestoría Albert, Colón, 1.

**REGISTRO** de Patentes, Marcas, Rótulos, Nombres Comerciales. Gestoría Albert.

**Doctor RUIZ HEROLA**  
Ex-profesor ayudante de la clínica de enfermedades infantiles del Hospital Central de Sevilla  
**Medicina General y Niños**  
Consultas. En Ceuta, de 7 a 9. Tte. Arrabal 11. — Tlf — 28  
En Jadú, de 10 a 12, en Tte. Cnel. Gautier, 12. Tlf 183

**Dr. José Navarro Martínez**  
**Médico Puericultor Titulado**  
Enfermedades de los niños y Puericultura  
**RAYOS X**  
General Yagüe-12 1º  
Teléfono 790  
Consulta de 4 a 7  
CEUTA

**MALES DE LOS PIES**  
**FRANCISCO DE LA CRUZ AGUSTI**  
**Practicante en Medicina y Cirugía**  
**CIRUJANO PEDICURO-CALLISTA.** — Tratamientos eficaces para pies delicados. Uñeros, Juanetes, Callos, Durezas, Uñas hipertrofiadas, pies cansados y defectuosos. — Tratamientos eléctricos y manual sin dolor, masajes terapéuticos.  
**CONSULTA** de 6 a 8. Calvo Sotelo, 24. Teléfono 1030.

**Doctor CANO TORRES**  
Especialista en piel, sífilis y venéreo  
Diatermia (onda corta) y lámpara de cuarzo.  
**CONSULTA DE 4 a 8.**  
Falange Española, 63  
LABORATORIO DE ANALISIS  
GENERAL YAGUE, 5  
Teléfono, 547  
TELEFONO, 736

**POR 12 PESETAS**  
**COMO PROPAGANDA** de estos Estudios, se le confeccionará y remitirá por correo, artístico sello de plata con foto-esmalte. Remita Vd. fotografía, de cualquier tamaño y calidad, y medida del dedo en una tira de papel a **ESTUDIOS MADRID.** — Calvo Asensio; II. Madrid  
Se necesitan representantes.

# GUERRA EN COREA

Busquemos el parte. Habla de Chonan. Ya era hora. Los reveses no se pueden ocultar, cuando se trata de informar a un pueblo tan inalterable como el norteamericano. Nosotros hace tres días --ahí están las crónicas-- lo recogimos como "envuelto" en la ofensiva. No estampamos la palabra "ocupado", porque no es preciso cuando se queda dentro del dispositivo de ataque envolvente, dejando de ser objetivo. Y hay algo más en los partes. Una reacción de las vanguardias norteamericanas, en un intento, que no han completado, para reconquistar los 25 kilómetros perdidos en el repliegue de ayer. El parte señala un avance en el sector de Yosán o Osán --que fue donde realizaron la retirada, que no enjuicio por no alargarme--, de 16 kilómetros. Algo más que de Tetuán a Río Martín, que supone solamente una reacción, sin importancia ni consecuencias. Pero a última hora los norteamericanos reconocen que los nortecoreanos han contraatacado con gran furia --el parte dice "presión"-- entablándose una encarnizada batalla que las tropas de Mac Arthur tienen que sostener sin posiciones, y para mayor desventaja, sin posiciones "consolidadas". Si la presión se mantiene en el día de hoy y el diluvio de metralla aérea no interviene oportuna y eficazmente, esos 16 kilómetros de avance en el contraataque, se evaporarán, y habrá que sumar alguno más en el retroceso.

Y puesto que nos referimos a la desventaja de los soldados norteamericanos, convengamos en que tampoco les favorece, el clima, el terreno fangoso y las largas marchas agotadoras que es necesario realizar antes del combate. Los coreanos --del Norte y del Sur-- son hombres fuertes, musculosos y, aún cuando se diga lo contrario, excelentes guerreros, en su propia tierra.

No me explico el por qué los norteamericanos toman como punto de referencia en la distancia de los actuales objetivos en disputa, la ciudad de Seul. Solamente tiene una explicación, jugar con el nombre de la capital surcoreana, puesto que de Seul a Chonan, por ejemplo, la distancia es de más de cien kilómetros. El sector es el de Osán y de aquí deben partir las distancias de avance en ambos sentidos, si es aquí donde sufre alteración.

Cierra la semana sin que la situación haya sufrido otra alteración que la que registramos diariamente. Los nortecoreanos mantienen el ritmo de su ataque y avance y los norteamericanos, al cabo de este tiempo, no ocupan una posición determinada debidamente consolidada en la margen norte del Kum. Si la táctica de Mac Arthur es fijar un frente nortecoreano de ataque dando tiempo a grandes concentraciones para que la aviación las apisona con sus bombas, realizando a seguido los contraataques, sin enlace con una contraofensiva de estilo, ininterrumpida, podrá frenar al enemigo, de día, para sufrir nuevas acometidas nocturnas, más temibles y de mayor peligro.

Situación; Los nortecoreanos, están amenazando el río Kum, por Chonan, en un amplio frente de más de cien kilómetros. Los flancos ganan terreno con vistas al mismo objetivo. Los norteamericanos concentran todas sus esperanzas en la aviación. Algo es algo, pero no lo es todo.--X.

## Otro frente comunista

(Viene de la primera página.)

Difícil, extraordinariamente difícil, es para Gran Bretaña liquidar este asunto «mano militar». Los esfuerzos ya hechos demuestran la incapacidad de un ejército organizado a la moderna para batir enemigos que se emboscan en mareas o en las copas de los árboles gigantes. Tan convencido está ya de ello el mando inglés de Singapur, que ha preferido optar por la misma fórmula que el enemigo, enfrentando al guerrillero el soldado irregular que se vale de sus mismas artes. Solo así puede luchar con éxito con los representantes malayos del Kunchuntang, chino, inspirador y armador de estas bandas, reanimadas con el triunfo comunista en China y que de no ser exterminadas en breve período amenazan consolidarse con una acción política que empieza a reflejarse en las principales ciudades de Malaca.

# EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Millán Astray, 7  
Teléfono, 799.—Apartado de Correos, 188.—CEUTA



## GRAVISIMA COGIDA DE RAFAEL ORTEGA en Pamplona

Pamplona, 8.—Segunda corrida de Feria. Seis toros de Bohorquez de Sevilla, para Manuel González, Manuel Dos Santos y Rafael Ortega.

Ortega es aplaudido en quites en su primero. Faena de preparación. Tres pinchazos y media. En su segundo, González se luce con la capa. Comienza la faena con unos naturales ligados con el de pecho, muy ceñido. Sigue encima del toro y es voltado aparatosamente sin consecuencias. Se levanta encorcinado y sigue la faena muy torero y valiente. (Ovación y música). Mata de una buena estocada y descabello a la segunda. (Aplausos). A su segundo, Dos Santos le instrumenta una faena con pases de todas las marcas, muy torero y valiente. Termina de media en todo lo alto y descabello en la primera. (Petición de oreja, ovación, vuelta al ruedo y salida a los medios).

Ortega es aplaudido con la capa en su primero. Aguantando mucho de varios naturales muy ceñidos que se aplauden. Sigue con manoleínas y pases de otras marcas, para dos pinchazos, media y descabello al primer intento. (Ovación, vuelta y salida). En su segundo, Ortega es aplaudido con la capa. Con la muleta comienza la faena con varios pases por alto muy valiente. Al citar al natural, aguantando mucho, es empononado y queda tendido en medio del ruedo. Es llevado rápidamente a la enfermería y Manolo González termina con el bicho de una entera que basta. (Aplausos)—Cifra.

LA COGIDA DE ORTEGA FUE MUY GRAVE

Pamplona, 8.—La cogida sufrida por Rafael Ortega en el sexto toro de la corrida de hoy es de carácter grave. Interesa la

vejiga, y ello ha hecho necesaria una delicada intervención quirúrgica que están practicando los doctores en estos momentos (8'30 de la tarde, y después facilitarán el correspondiente parte facultativo.—Cifra.

### PARTE FACULTATIVO

Pamplona, 8.—Ha sido facilitado el parte facultativo. Dice así: Durante la lidia del sexto toro ha ingresado en la enfermería de la plaza el diestro Rafael Ortega, que sufre una herida de asta de toro que interesa, piel, tejido celular, subcutáneo, músculos perineales, recto, vesícula urinaria y penetrando en la cavidad abdominal. Otra herida en cara superexterna pierna derecha, con trayectoria ascendente, que interesa piel, tejido muscular subcutáneo, músculos peroneos, llegando hasta el hueso de peroné. Shock traumático intensísimo. Intervención quirúrgica. Transfusiones sanguíneas repetidas. Pronóstico gravísimo. Doctor Carlos Juarisci. El capellán de la plaza de toros ha administrado al herido los Santos Sacramentos. Todos los toreros que se encontraban en Pamplona han estado en todo momento al lado del herido. Aprovechando una pequeña reacción de éste fué trasladado a la clínica de San Miguel, donde quedó hospitalizado.

### JIMENEZ GUINEA SALE PARA PAMPLONA

Madrid, 8.—A las diez y cuarto de la noche ha salido para Pamplona el doctor Jiménez Guinea que ha sido requerido para atender al torero Rafael Ortega que se halla en estado gravísimo.

## Ultima HORA deportiva

### Griffith arbitrará el España-Uruguay

Río de Janeiro.—El árbitro para el encuentro España-Uruguay en Sao Paulo es el colegiado B. M. Griffith, del país de Gales. Le auxiliarán en las bandas el italiano Dattilo y el yugoslavo Leo Lemesich.

## CURIOSIDADES

### BUD ABBOTT Y LOU COSTELLO A EUROPA

Tres grandes coches saldrán de Londres para Southampton al anochecer de mañana, para recibir a Bud Abbott y Lou Costello que desembarcarán del "Queen Mary".

"Casi todo hace falta para Lou", dijo en una conferencia telefónica Bud. "Yo no llevo más que a mi mujer, pero Lou se trae a la mitad de la población americana. Vienen la señora Costello y tres hijas, la niñera, el médico de Lou, la esposa del médico y dos hijos, la madre y una tía de Lou y una señora amiga de la familia".

El doctor sigue vigilando la salud de su paciente, pero el viaje lo hace como recompensa por haberle sacado de una grave enfermedad. Lou asegura que se encuentra mejor que nunca y Bud afirma que sigue gordo.

Abbott que tiene 55 años, y Costello que tiene 42 proceden de Nueva Jersey, y han trabajado juntos durante 20 años. La primera aparición en escena en toda su vida, la harán en el Glasgow Empire, la semana próxima.

Abbott nació en la tienda de un circo y fué marinero antes de ser actor. Costello fué dependiente de una tienda en Hollywood. Su primer trabajo en el cine fué como doble de Dolores del Río, teniendo que saltar desde el segundo piso de un edificio en llamas y tuvo que ser conducido al hospital.

### TESTAMENTO ORIGINAL

El comandante Frederick Whitfield Barrett, que entre no los caballos de carreras de tres reyes, ha dejado trescientas libras esterlinas, para la Tesorería para asegurarse de que no queda en descubierta "ninguno de los impuestos que haya debido pagar durante toda mi vida", según ha revelado su testamento.

El comandante Barrett que entrenó los caballos de Jorge V, Eduardo VIII y del actual Jorge VI ha dejado una fortuna de 12.481 libras esterlinas. Falleció el 7 de noviembre a los 64 años de edad.

### NINO PRODIGIO

Russell Tongay, que tiene cuatro años de edad, ha nadado 22 millas en el río Mississippi, corriente abajo, el viernes. Y su padre ha manifestado que el club Elks de Miami, Florida, patrocinará el intento del niño de atravesar a nadar el Canal de la Mancha en el mes de agosto.

Su hermana, Kathy que tiene dos años y medio ha nadado ya en cuatro horas cinco millas. El señor Tongay, padre, dijo que los dos niños habían aprendido a nadar a los 10 meses.

### LAS DESVENTURAS DE UN MILLONARIO

Josef Joanovci, el "traperero millonario" de París, ha presentado recurso contra varias multas por un total de 24 millones de francos por tráfico con mercancías excedentes del ejército americano.

Un tribunal de París ha mantenido la sentencia de seis meses de cárcel, pero ha suspendido las multas pagaderas al tesoro que anteriormente ya le había confiscado cuatro millones de francos.

Anúnciese en EL FARO diario de la mañana

20 años menos en 15 minutos!



LA SEÑORA

### Doña María Fernández Gómez

Ha fallecido a los 56 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Sus desconsolados: esposo, don Salvador Albero Vicent; padre, don Juan Fernández; hermanos, doña Asunción y don José; sobrinos políticos, don Feliciano Gil (capitán de Artillería) y don Luis Antoján (teniente del Grupo de Regulares de Ceuta núm. 3); primos, sobrinos y demás parientes y afectos.

Al participar tan sensible pérdida, ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar en el día de hoy a las 12'30 horas, por cuyo favor les quedarán eternamente reconocidos.

Vivia; Recinto Sur, número, 27 (Huerta Molino)  
No se reparten esquelas.